



**AZ EURÓPAI UNIÓ  
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2012. április 30. (02.05)  
(OR. en)**

**9388/12**

**Intézményközi referenciaszám:  
2012/0090 (NLE)**

**EEE 36  
STATIS 33  
TOUR 4**

**JAVASLAT**

|                |                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Küldi:         | az Európai Bizottság                                                                                                                                                                                                 |
| Dátum:         | 2012. április 26.                                                                                                                                                                                                    |
| Biz. dok. sz.: | COM(2012) 180 final                                                                                                                                                                                                  |
| Tárgy:         | Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosítására vonatkozóan képviselendő álláspontjáról |

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Bizottság javaslatát, amelyet Jordi AYET PUIGARNAU, igazgató küldött Uwe CORSEPIUS, az Európai Unió Tanácsának főtitkára részére.

Melléklet: COM(2012) 180 final



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2012.4.26.  
COM(2012) 180 final

2012/0090 (NLE)

Javaslat

### **A TANÁCS HATÁROZATA**

**az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban  
az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika)  
módosítására vonatkozóan képviselendő álláspontjáról**

## **INDOKOLÁS**

### **1. A JAVASLAT HÁTTERE**

A belső piac működéséhez szükséges jogbiztonság és homogenitás biztosítása érdekében az EGT Vegyes Bizottságnak az összes vonatkozó európai uniós jogszabály elfogadását követően azokat a lehető leghamarabb bele kell foglalnia az EGT-megállapodásba.

### **2. AZ ÉRDEKELTEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK EREDMÉNYEI ÉS HATÁSVIZSGÁLATOK**

Az EGT Vegyes Bizottság határozattervezete (amely megtalálható a tanácsi határozatra irányuló javaslat mellékletében) az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statistika) módosítását célozza az e területet érintő új európai uniós vívmányok hozzáadásával.

A módosítás a turizmusra vonatkozó európai statisztikákról és a 95/57/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. július 6-i 692/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet érinti.

E jogi aktus végrehajtása céljából bizonyos kiigazítások javasoltak Liechtenstein vonatkozásában: Liechtenstein fenn kívánja tartani az idegenforgalomra vonatkozó statisztikai információgyűjtésről szóló, 1995. november 23-i 95/57/EK tanácsi irányelv mellékletének C részében előírt idegenforgalmi keresletre vonatkozó adatok gyűjtését érintő mentességét az előbbi hatályon kívül helyező 692/2011/EU rendelet keretében is. E mentesség fenntartását az igazolja, hogy az adatokat mintavételes felmérés útján kell begyűjteni. Mivel a minta méretének elég nagynek kell lenni a megbízható adatok gyűjtéséhez, a liechtensteini lakosságra súlyos teher hárulna ennek során.

### **3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI**

Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló 2894/94/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján kialakítja az ilyen határozatokról az Unió nevében elfogadandó álláspontját.

A Bizottság benyújtja az EGT Vegyes Bizottság határozattervezetét a Tanácsnak az Unió álláspontjaként történő elfogadásra. A Bizottság reményét fejezi ki, hogy ezt az álláspontot a lehető leghamarabb elő tudja terjeszteni az EGT Vegyes Bizottságban.

Javaslat

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban  
az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika)  
módosítására vonatkozóan képviselendő álláspontjáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 338. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. november 28-i 2894/94/EK tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 1. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) XXI. melléklete a statisztikára vonatkozó rendelkezéseket és szabályokat tartalmaz.
- (2) A turizmusra vonatkozó európai statisztikákról és a 95/57/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. július 6-i 692/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet<sup>2</sup> bele kell foglalni a megállapodásba.
- (3) A 692/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 95/57/EK tanácsi irányelvet<sup>3</sup>, amelyet ebből következően a megállapodás értelmében hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### *1. cikk*

Az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás XXI. mellékletének tervezett módosításával kapcsolatosan képviselendő álláspontjának az e határozathoz mellékelt EGT vegyes bizottsági határozattervezeten kell alapulnia.

---

<sup>1</sup> HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

<sup>2</sup> HL L 192., 2011.7.22., 17. o.

<sup>3</sup> HL L 291., 1995.12.6., 32. o.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*

## MELLÉKLET

### Tervezet

Tervezet (2011.9.5.)

### AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG [...] HATÁROZATA

([ÉÉÉÉ. hónap NN.])

#### az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XXI. mellékletét a [...] -i [...] EGT vegyes bizottsági határozat<sup>4</sup> módosította.
- (2) A turizmusra vonatkozó európai statisztikákról és a 95/57/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. július 6-i 692/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>5</sup> bele kell foglalni a megállapodásba.
- (3) A 692/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 95/57/EK tanácsi irányelvet<sup>6</sup>, amelyet ebből következően a megállapodás értelmében hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### *1. cikk*

A XXI. melléklet 7c. pontja (95/57/EK tanácsi irányelv) helyébe a következő szöveg lép:

**„32011 R 0692:** Az Európai Parlament és a Tanács 2011. július 6-i 692/2011/EU rendelete a turizmusra vonatkozó európai statisztikákról és a 95/57/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 192., 2011.7.22., 17. o.).

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással értendők:

Liechtenstein mentesül a rendelet II. mellékletében előírt adatok gyűjtése alól.”.

---

<sup>4</sup> HL L [...].

<sup>5</sup> HL L 192., 2011.7.22., 17. o.

<sup>6</sup> HL L 291., 1995.12.6., 32. o.

## *2. cikk*

A 692/2011/EU rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

## *3. cikk*

Ez a határozat [...]‑án/‑én lép hatályba, feltéve hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta\*.

## *4. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, [...]‑án/‑én.

*az EGT Vegyes Bizottság részéről*

*az elnök*

*az EGT Vegyes Bizottság  
titkárai*

---

\* [Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.] [Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.]